

*Benito Lamariano Agirre*  
*Antzuola, Gipuzkoa (1909-2000)*

Aurkibidea

## **Biografia**

Irimoegigoena auzoko Irastortza ("Irausta") baserrian jaio zen 1909an eta bertan bizi izan zen. Antzuolako kantak eta jolasak biltzeko proiektuan aberasgarria izan zen bere ekarpena.

## **Zintak**

### **ANT-020**

- **Proiektua:** Antzuolako kantu eta jolasak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Iparragirre, Marijo
- **Data:** 1991-01-01
- **Iraupena:** 90 min
- **Euskarria:** Audio Analog
- **Kodifikatzailea:** Alberdi Bilbao, Itziar
- **Transkribatzailea(k):** Elexpuru, Juan Martin

### **ANT-021**

- **Proiektua:** Antzuolako kantu eta jolasak

- **Elkarrizketatzailea(k)**: Iparragirre, Marijo
- **Data**: 1991-01-01
- **Iraupena**: 50 min
- **Euskarria**: Audio Analog
- **Kodifikatzailea**: Alberdi Bilbao, Itziar
- **Transkribatzailea(k)**: Elexpuru, Juan Martin

## ANT-023

- **Proiektua**: Antzuolako kantu eta jolasak
- **Elkarrizketatzailea(k)**: Iparragirre, Marijo
- **Data**: 1991-01-01
- **Iraupena**: 64 min
- **Euskarria**: Audio Analog
- **Kodifikatzailea**: Elortza, Kepa

## Pasarteak

### 1. Umetako jolasak. Intxaurrekin jolasean

- **Erref**: ANT-020/004
- **Iraupena**: 0:00:35. **Hasi**: 00:03:25. **Bukatu**: 00:04:00
- **Multimedia**: audioa online entzungai

#### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Jolasak

#### Laburpena:

Trinketian nola jolasten zuten. Tartakainua intxaur handi bati deitzen zioten. Intxaurrekin egiten zen jolasa.

#### Transkripzioa

-Trinketian?

-Kriketian...

-Trinketian guk. Ipiñi intxaurrak lau edo sei igual; biñan-biñan-biñan-biñan. Gero eskuan hartu, tanta distanziara, ezta? Tartakainua. Haundi bat, intxaur haundi bat. Zenbat eta haundixaua eta hobe. Eta bota, eta txiruluak bezelaxe: zenbat jotzen zittuan, beretako. Ja, ja, ja. Eta guk kaletarrei danak jaten gotsan.

### 2. Umetako jolas eta kanta

- **Erref**: ANT-020/010
- **Iraupena**: 0:00:45. **Hasi**: 00:07:30. **Bukatu**: 00:08:15
- **Multimedia**: audioa online entzungai

#### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Jolasak
- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Ume kantak

#### Laburpena:

Biña-biñako jolasa. Korroan abesten zen kanta: Andra Joxepa tronpeta.....

#### Transkripzioa

-Kantua, lehen laga dozuna.

-Pero/ tira pes/ no me engañes/ otra ves. (la está. Horrek danak einddakuan...) La partida/ bien cumplida/ gracias a dios...  
-Gero biña-biñakua be bai.  
-Bi ...jartzen zian. [...].  
-Eta horrek kantuik bazeukan?  
-Bai: Juana Joxepa tronpeta/ jarri belaubiko (eta gero danak belaubiko jarri)/ adora jesukristo/ aitxatxo, amatxo, urra- urra txitxitxo./ Ala kinkiñera/ ala samurrera/ Etxeberriko Josepatxo/ jira bestaldera.  
-Eta gero danak atzekaldera buelta.

### 3. Umetan irakaslearekin ikasitako abestia

- **Erref:** ANT-020/012
- **Iraupena:** 0:00:50. **Hasi:** 00:08:40. **Bukatu:** 00:09:30
- **Multimedia:** audioa online entzungai

#### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Eskola
- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Ume katak

#### Laburpena:

Makila luze batean bi trapu (gorria eta zuria) ipintzen zituzten eta irakaslearekin herrian zehar abesten joaten ziren: "Kristorenak, kristorenak gara...".

#### Transkripzioa

-Metroko makillatxo bat, eta puntan zurixa eta gorrixa ipintzen otsen. Banderatxo bat. Bi trapu puxketa, banderatxo bat puntan. Hauraxe bizkarrian hartzen giñuan eta maistriakin Ondaretik eta Antiguatik bueltia eitten giñuan hoixe kantatzen.  
-Eta zela kantatzen ziñuen?  
-Kristorenak  
Kristorenak gera,  
Kristorenak betiko  
izango gera.  
Kristorenak ziraden  
Gure gurasuak  
Baita ere euskaldun  
ben-benetakuak.  
Birau zatarrrik etzan  
Ez Euskal Herrian  
Hitz egiten zanian  
Euskera garbian.  
Hitz egiten zanian  
Euskera garbian.

### 4. Antzinako lo-kanta

- **Erref:** ANT-020/020
- **Iraupena:** 0:00:20. **Hasi:** 00:12:30. **Bukatu:** 00:12:50
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Ume kantak

**Laburpena:**

Lo-kanta zaharra. "Lotxu ariña lo krabeliña, lotxu engañadoria..."

**Transkripzioa**

Lotxu ariña lo krabeliña  
Lotxo engañadoria,  
Lotxu ariñak engaiñauko dau  
Semetxo neria.

**5. Antzinako bertso zaharra**

- **Erref:** ANT-020/024
- **Iraupena:** 0:00:40. **Hasi:** 00:13:35. **Bukatu:** 00:14:15
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Bertsoak

**Laburpena:**

<p>Antzinako kanta-bertso zaharra: "...eta hala ere mundu hontan ezin aspertu." </p>

**Transkripzioa**

Naturalezak bajau  
Ta tatxak agertu,  
Beldur naiz hil beharra  
Ote dan gertu  
Presio noiz ta nola  
Ez nezake neurtu  
Lanbide egokiak  
Orain zaizkit sortu  
Belarria gortu  
Ta bista agortu  
bizkarra okertu  
Ta gerria makurtu,  
Ta halare mundu hontan  
Ezin aspertu.

**6. Umeei lo eragiteko abestia**

- **Erref:** ANT-020/025
- **Iraupena:** 0:00:25. **Hasi:** 00:14:15. **Bukatu:** 00:14:40
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Ume kantak

**Laburpena:**

Nere maitia lo ta lo..

### Transkripzioa

Nere maitia lo eta lo  
Biok egingo degu lo  
Zuk oraiñ eta nik gero  
Biok egingo degu lo,  
Lo-o.

## 7. Umeei lo eragiteko abestia

- **Erref:** ANT-020/027
- **Iraupena:** 0:00:30. **Hasi:** 00:15:00. **Bukatu:** 00:15:30
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Ume katak

### Laburpena:

Haur egizu lo... antzinako kanta ederra.

### Transkripzioa

Haur egizu lo-lo-lo  
Emango dizut bi goxo  
Orain bat eta bestia gero.  
Bai bai bai bai baai,  
Ez ez ez ez eez  
Ikusi nuenian nik  
ai zure begia  
iruditu zitzaidan  
izartxo argia.

## 8. Umetako kanta eta jolasa

- **Erref:** ANT-020/029
- **Iraupena:** 0:00:20. **Hasi:** 00:16:00. **Bukatu:** 00:16:20
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Jolasak
- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Ume katak

### Laburpena:

Bi, matxin-ipurdi; hiru, kolkua bete diru; lau, ....

### Transkripzioa

Bi Matxin ipurdi  
Hiru, kolua bete diru,  
Lau, txantxarrak jango al hau,  
Bost, ahuntzak bariai kosk  
Sei, saltaixa bete behi,  
Zazpi, saltaixa bete azpi  
(...)  
Hamahiru... Bergaran koipia,  
Elorrixon buzkantza

Durangon tronpia,  
Mañarixan libre da  
Soiñua jotia

## 9. Antzinako abestia

- **Erref:** ANT-020/031
- **Iraupena:** 0:00:20. **Hasi:** 00:16:35. **Bukatu:** 00:16:55
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Bestelako kantak

### Laburpena:

<p><em>Sartu ezkerro etxian prenda gaiztua...</em></p>

#### Transkripzioa

"Sartu ezkerro etxian  
Prenda gaiztua  
Honezkerio hil baiño hobe da  
Poltsan errial bikua".

## 10. Gabon inguruko esaera eta ipuinak

- **Erref:** ANT-020/032
- **Iraupena:** 0:00:40. **Hasi:** 00:16:55. **Bukatu:** 00:17:35
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Ipuinak, mitoak eta istorioak
- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Esaerak
- Erljioa » Ohiturak eta bizimodua » Eliza giroko ospakizunak » Gabonak

### Laburpena:

Natibitate; San Esteban egunetako esaera; ipuinak.

## 11. Esaera zaharra

- **Erref:** ANT-020/033
- **Iraupena:** 0:00:05. **Hasi:** 00:17:35. **Bukatu:** 00:17:40
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Esaerak

### Laburpena:

Esaera zaharra: "Pobrearen harrotasuna eta kaskararen brasa, denbora gutxirako dira".

#### Transkripzioa

Pobriaren harrotasuna eta kaskarian prasia denpora gutxikuak diela. Ez dakizu? Desaparezidu.

## 12. Umetako jolasak

- **Erref:** ANT-020/052
- **Iraupena:** 0:02:25. **Hasi:** 00:08:45. **Bukatu:** 00:11:10
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Jolasak
- Natura » Flora
- Aisia » Taberna giroa » Jokoak

### Laburpena:

<p>Intxusa; "flotarekin" egiten zuten jolasa. Kutxiloarekin nola jolasten zuten, bota eta lurrean sartzen.</p>

## 13. Antzinako kantak

- **Erref:** ANT-020/054
- **Iraupena:** 0:01:00. **Hasi:** 00:11:45. **Bukatu:** 00:12:45
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Bestelako kantak

### Laburpena:

<p>Antzinako kanta. "Ardaua eranda mozkortzen naiz...". "Ardo gorri naparra...".</p>

#### Transkripzioa

Ardaua eranda mozkortzen naiz,  
pipia hartuta txoratzten naiz,  
kalera urtetzen lotsatzen naiz,  
nola demontre biziko naiz?

A...

Ardo gorri naparra  
elikatura ona da  
eran ahal baldin bada  
a, a, a, ardo gorri naparra.

Doiñu hori, e?

## 14. Errezitatutako kanta

- **Erref:** ANT-020/066
- **Iraupena:** 0:00:10. **Hasi:** 00:18:20. **Bukatu:** 00:18:30
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Ume kantak

### Laburpena:

"Txikitan, txikitan..." errezitatutako kanta.

## 15. Antzinako kanta errezitatua

- **Erref:** ANT-020/067
- **Iraupena:** 0:00:20. **Hasi:** 00:18:30. **Bukatu:** 00:18:50
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Ume katak

### Laburpena:

Arriola, marriola,... antzinako kanta errezitatua.

## 16. Umetako kanta

- **Erref:** ANT-021/001
- **Iraupena:** 0:00:30. **Hasi:** 00:00:00. **Bukatu:** 00:00:30
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Ume katak

### Laburpena:

"Kaka zuretako, kaka neretako..."

#### Transkripzioa

Kaka zuretako eta kaka neretako  
Gauza biharra da ta mundu guztirako  
Abetas jende hoiek ezin dute egin  
Egitten dutena ere gutxi eta ziriñ  
Jango baldin balute baba eta artoa  
Egingo lukete bai mokordo bapua

## 17. "...Peio Bizente, Bizente Peio..." kanta ezaguna I

- **Erref:** ANT-021/002
- **Iraupena:** 0:00:30. **Hasi:** 00:00:30. **Bukatu:** 00:01:00
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Bestelako katak

### Laburpena:

<p>"...Peio Bizente, Bizente Peio...". (hurrengo pasartean jarraitzen du)</p>

#### Transkripzioa

(...) haundia izan arren  
deitu zioten  
jaio zanari Eibarren  
Pello Bizente  
Bizente Pello,  
Mozkorra harrapatzen dok  
eran ezkeru.  
Joakin Ipurdi dala  
onena pintore

ikasi dualako  
lanian dotore.

## 18. "...Peio Bizente, Bizente Peio..." kanta ezaguna II

- **Erref:** ANT-021/003
- **Iraupena:** 0:00:55. **Hasi:** 00:01:00. **Bukatu:** 00:01:55
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Bestelako katak

### Laburpena:

<p>"...Peio Bizente, Bizente Peio...". (aurreko pasartean hasten da)</p>

#### Transkripzioa

Una chica en el baile  
Que tanto me apretó  
El chisme de la bragueta  
sin querer me salió  
Pello Bizente  
Bizente Pello,  
Demasa harrapatzen dok  
eran ezkeru.

El chico Danborena  
Dutela kapitan  
Ez dutela bildurrik  
Edozein tokitan.  
Pello Bizente  
Bizente Pello,  
mozkorra harrapatzen dok  
eran ezkeru.

Irundarrak nagusi  
Dira fubolian  
España guztiko  
Hirugarren aldian.  
Pello Bizente  
Bizente Pello,  
Demasa harrapatzen dok  
eran ezkeru.

Antes eran carlistas  
Más de ochenta mil  
Ahora caben todos  
Debajo de un barril.  
Pello Bizente...

## 19. Antzinako kanta

- **Erref:** ANT-021/004
- **Iraupena:** 0:00:25. **Hasi:** 00:01:55. **Bukatu:** 00:02:20
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Bestelako kantak

**Laburpena:**

<p>"Argitasun eguzkia basotik urten da..."</p>

**Transkripzioa**

Argitasun eguzkia  
Basotik urten da  
Bere argia edonun  
Arin zabaltzen da  
Itxartu euzkotarrak  
Aupa euskaldun guztiak  
Gora gora  
Antxineko legiak.

**20. Antzinako kanta**

- **Erref:** ANT-021/005
- **Iraupena:** 0:00:35. **Hasi:** 00:02:20. **Bukatu:** 00:02:55
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Bestelako kantak

**Laburpena:**

<p>"Euzkotarrak, laister dator eguna..."</p>

**Transkripzioa**

Euzkotarrak  
Laister dator eguna,  
Laister dator eguna  
Sortaldetik agiri da  
Argi goxo biguna,  
Bere aurretik bildurtuta  
Badijua iluna,  
Badijua illuna.

**21. Umetako jolasak**

- **Erref:** ANT-021/006
- **Iraupena:** 0:00:40. **Hasi:** 00:02:55. **Bukatu:** 00:03:35
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Jolasak

**Laburpena:**

Umetako jolasak. "Toka-torreka" nola egiten zuten.

**Transkripzioa**

-Tokatorreka izeten zan, gu han mendiko eskolan ibili giñanian, hor jarri kortia eta han bestekaldian, eta kuadrillia laukuak edo bostekuak jartzen

giñan, eta erdira erteten zan bat, eta beste harek hari ikutu edo eitten zotsan, eta gero bere aldera eukitzen zeban haura behin ikutu ezkerro.  
-Ez zeuan erdixan arraerik edo?  
-Ez, distanziaik ez euan, baina handik kortatik erten erdira eta bestiak handik ertetzen zabillega.., bizkor samarra bazan ba juan eta harrapau eitten zeban. Eta handik bestia kendu artian.  
-Hola ekipo batetik bestera, kendu artian?  
-Bai. Nik hagiñak eta apurtu nittuan.

## 22. Umetako jolasak

- **Erref:** ANT-021/007
- **Iraupena:** 0:00:15. **Hasi:** 00:03:35. **Bukatu:** 00:03:50
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Jolasak

### Laburpena:

Umetako jolasak: Txorro, morro. Tortolosak.

#### Transkripzioa

-Salto egin gaiñera eta, "txorro, morro, piko, kallo, kes". Hori jakingozu...  
-Bai, hori neu be ibilitta nao.  
-Tortolosakin ibilitta egongo za orduan?  
-Bai, bai.

## 23. Errezitatutako kanta

- **Erref:** ANT-021/008
- **Iraupena:** 0:00:10. **Hasi:** 00:03:50. **Bukatu:** 00:04:00
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Ume kantak

### Laburpena:

<p>"...Matute, cay&ocute; de un monte..." errezitatutako kanta.</p>

#### Transkripzioa

"[Conde] Maute, cayó de un monte, tres [arrobas] y más, a mangar y no pagar. Unos sin reir, otros sin hablar, otro mirando al cielo porque manda mi abuelo, otro mirando a la tierra porque manda mi abuela."

## 24. Errezitatutako kanta

- **Erref:** ANT-021/009
- **Iraupena:** 0:00:15. **Hasi:** 00:04:00. **Bukatu:** 00:04:15
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Ume kantak

**Laburpena:**

"Txikitan, txikitan, ahuntzak arbitan..." errezitatutako kanta.

**Transkripzioa**

Txikitan, txikitan  
Ahuntzak arbittan.  
Txikitan, txikitan  
Ahuntzak garittan.  
Qué hases ahí?  
Prakak nasai.  
Qué hases tu?  
Prakak estu.

**25. Antzinako kanta errezitatua**

- **Erref:** ANT-021/010
- **Iraupena:** 0:00:20. **Hasi:** 00:04:15. **Bukatu:** 00:04:35
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Ume kantak

**Laburpena:**

"Arriola, marriola,..." antzinako kanta errezitatua.

**Transkripzioa**

Mekolin, mekolan  
de la vida vida van  
en el palacio de la cocina  
cuando todos [hay] encima.

Arriola, marriola  
Kutxa la kama  
pipia torrian zer [zelin]  
Kandelak kontuak erre [bikin]  
Piñuakin, [zapuakin?]  
Karatxo damatxo txikita piin!

**26. Umetako jolasak**

- **Erref:** ANT-021/011
- **Iraupena:** 0:00:55. **Hasi:** 00:04:35. **Bukatu:** 00:05:30
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Jolasak

**Laburpena:**

Umetako jolasak: Lapiko zaharrekin...

**Transkripzioa**

-Erremu Egunian lapiko zaharrak? Etxeik etxe?  
-Korruan jarri neskak eta mutillak. Bata bestiai bota eta aidian hartu bihar

ziñuan.  
-Lapikua?  
(...)  
-Lapiko zaharrak. Etxetara joanda eta billatzen ibiltzen giñan.  
(...)  
-Oñ eztakitt bule-buleka eta ibiltzen dien.  
-Ke ba!  
-Bai, hori "caliente-caliente" eta "frío-frío" zan bai.

## 27. Antzinako kanta zaharra

- **Erref:** ANT-021/012
- **Iraupena:** 0:00:05. **Hasi:** 00:05:30. **Bukatu:** 00:05:35
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Katak » Bestelako katak

### Laburpena:

<p>Antzinako kanta zaharra.</p>

### Transkripzioa

[Fixarondo, fixarondo]  
[La narru] Santiando santiando  
dir-dar, dos zaratas  
y el hombro rompido.

## 28. Abesteko zaletasuna

- **Erref:** ANT-021/014
- **Iraupena:** 0:01:10. **Hasi:** 00:00:00. **Bukatu:** 00:01:10
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Iritziak » Antzinako bizimoduari buruzkoak
- Aisia » Kultura » Musika

### Laburpena:

Kanturako zaletasuna. Garaiak asko aldatu dira.

### Transkripzioa

- Hau dana neretako galdu zan, honek tabernetan sartu dienian zerak, aparatuak, hortxe galdu dia.  
- Berbaik be ezin leike ein tabernetan...  
- Bestela Gabonetan-eta zelako kantualdixak eindda jun etxera...  
- Ba nik lehen Enrikei jardun jat komentatzen. Ba guk txistulari bezela, hamen Trekutz soziedade bakarra haura zeuan; hasi zan hori..., noiz esan juau, zinkuetaidosian, ez dok?, eskursiñuak eitten. Eta gu txistularixak eruaten zittuan harek eskursiñora animatzeko. Baiña animatzeko, ez kalian pasakallia juaz ibiltzeko bakarrik. Eta hola ibiltzen giñan, kalian pasakallia juaz, hogeta hamar bat lagun soziedadekuak atzetik ziela. Aparte, autobusian sartu eta herri batetik bestera juaten zan bittarte hortan, txistularixak animauta. Zelako..., nik goguan daukat asientuan gaiñian zelako saltuak eiñaz juaten zien. Jeneralian biribilketia izeten zan han joten

zana, ezta? Ba horrek danak gaur akabau dia. Zergatik akabau zia...  
sartzen jaon zea, ta sekulako... Eta hori ezta nahikua. Oñ ia bideua-ta...  
Horrek danak zertu (d)ittu horrek.

## 29. Gabonetan eskean egiteko kantak

- **Erref:** ANT-021/015
- **Iraupena:** 0:03:05. **Hasi:** 00:01:10. **Bukatu:** 00:04:15
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

### Laburpena:

<p>Gabonetan eskean egiteko kantak: "Larrosa-larroseta..."; "34 garrena, degu abenduan..."</p>

### Transkripzioa

-Eskian juteko "Larrosa-larroseta" eta honek. Eta gero beste bat esan zosten mutillak kantatzen zebena eta ez daukat dana gaiñera. Eta beste bat eskian juaten zana eta mutillak kantatzen zebena. "Hogeita laugarrena degu abenduan".

-A, bai, hori neskak kantatzen zeben.

-Mutillak be bai.

Hogeta laugarrena

degu abenduan

desio genduen

iritsi genduan

gabeko hamabiak

jo duten orduan

Jesus Salbatzaillia

Jaio da munduan.

-Estrofa hori da bakarrik?

(...)

-Ez jaukak besteik orduan?

-Eskian juteko be motxa edo...

-Oin "Larrosa-larroseta".

Gabon gabon seta

Larrosa larroseta

Jesus jaio da ta

Jo daigun krisketa

Belengo Portalian

ate zabaletan

hotzez ikaraz dago

Jesus lastoetan

Zapi txuri askotxo

Eskatzen diguzu

Nola biziko geran

Erakutsi iguzu

Aingeruak aidian

Jangoikua lurrian  
Gabon gaberdiko  
Euzki ederrian.

Aingeruak gera ta  
zerutikan gatoz  
poltsia badegu ta  
diru eske gatoz.  
(...)

-

-Maria donzelliak egin dabela umia-edo. Baiña hori ez juen nahi izeten umien aurrian esateik. Baiña. Hori ez dotsue esan? Ez jakuen akordauko.

### 30. San Nikolas kanta

- **Erref:** ANT-021/016
- **Iraupena:** 0:00:40. **Hasi:** 00:04:15. **Bukatu:** 00:04:55
- **Multimedia:** audioa online entzungai

#### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Bestelako kantak
- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Umetako kontuak

#### Laburpena:

<p>San Nikolas kanta. Eskean irteten ziren kanta hau abestuez.</p>

#### Transkripzioa

-Ez. Hoixe pasatzen jako jentiai. Akordatzen die estrofa batzuekin, baiña kantua akabatzeke... Eta San Nikolasena zela da?

San Nikolas coronado  
Arsobispo muy honrado.  
San Bizente, San Bizente  
Tu hermano mi pariente  
Si nos dais, no nos dais  
Aquí no nos detengais  
Los pastores han venido  
ala puerta a velarle aleluya.

Angelitos somos  
Del cielo bajamos  
Aquí estamos (to)dos  
Cantaremos dos  
Una limosnita  
por amor de dios.

### 31. Erdarazko kantak nola abesten zituzten

- **Erref:** ANT-021/017
- **Iraupena:** 0:00:35. **Hasi:** 00:04:55. **Bukatu:** 00:05:30
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Kantei buruzko azalpenak
- Euskara » Euskararen egoera

**Laburpena:**

<p>Erdararen ezagutza urria. Erdarazko abestiak ere beraien erara kantatzen zituzten.</p>

**Transkripzioa**

-Eta lehen esan dotena, erderia zenbateraiño genkixen; gure Pako joan zan egun baten bera bakarrik horra Lizarraa aldera. Eta aillegau zan Lixiturrira, eta: "... Si nos dais, no nos dais, makillando nos tengais". Ertetzen jotsak Joxe Liziturririk: Ze esan dok!?, Ze esan dok!?

**32. Antzinako kantak**

- **Erref:** ANT-021/018
- **Iraupena:** 0:01:10. **Hasi:** 00:05:30. **Bukatu:** 00:06:40
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Kantei buruzko azalpenak

**Laburpena:**

<p>"Los siete mandamientos..." eta "Ardauaren bentajak..."</p>

**Transkripzioa**

-Kruz Errotak-eta kantau dotsue horrek? Horrek kantau erain, arduanak eta.

(...)

-Harena politta zera be bai: "Los siete mandamientos". Laro-laro...Ez jatzue sekula entzun horrek? Laro-laro...

-Eta "ardauaren bentajak". Horrek eskribiduta dare, ezta, baiña... Merezidau. Oso edarki kantatzen dittue zerak. Guk entzun izen jau eta gero... Bi horrek apuntau: "Ardauaren bentajak" eta "Los siete mandamientos".

Hamar dituk baiña zazpitan sartzen jittuek, eta betik neska bat sartzen juek tartian. Baiña oso polittak, e!

**33. Kubako gerran gertatutakoak**

- **Erref:** ANT-023/002
- **Iraupena:** 0:03:08. **Hasi:** 00:09:17. **Bukatu:** 00:12:25
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Politika » Gerra aurrea » XIX. Mendea
- Ohiturak eta bizimodua » Osasuna » Gaixotasunak

**Laburpena:**

Kubako gerra denboran, kolera gaitza sartu omen zen. Hilzorian zegoen antzuolar bat moja euskaldun batek sendatu omen zuen. Lehengo beste kontakizun batzuk.

### 34. Peru jentilaren kontuak

- **Erref:** ANT-023/003
- **Iraupena:** 0:03:08. **Hasi:** 00:12:25. **Bukatu:** 00:15:33
- **Multimedia:** audioa online entzungai

#### **Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Ipuinak, mitoak eta istorioak

#### **Laburpena:**

Azkuagako Peru jentilari gertatutakoak.

### 35. Umetako kantuak

- **Erref:** ANT-023/004
- **Iraupena:** 0:02:52. **Hasi:** 00:15:33. **Bukatu:** 00:18:25
- **Multimedia:** audioa online entzungai

#### **Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Ume kantak

#### **Laburpena:**

<p>Umetan ikasitako kantuak: "Hemen eta Zarautzian..."; "Arriola, marriola..."...</p>

### 36. Antzuolako lehenagoko eskolak

- **Erref:** ANT-023/005
- **Iraupena:** 0:02:33. **Hasi:** 00:18:25. **Bukatu:** 00:20:58
- **Multimedia:** audioa online entzungai

#### **Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Eskola

#### **Laburpena:**

Antzuolako eskolen bilakaera, hiztunaren ezagueran.

### 37. Ezkontza-sariak

- **Erref:** ANT-023/008
- **Iraupena:** 0:00:52. **Hasi:** 00:25:35. **Bukatu:** 00:26:27
- **Multimedia:** audioa online entzungai

#### **Gaia(k):**

- Familia eta harremanak » Bikote kontuak » Ezkontzak

#### **Laburpena:**

Ezkontza-horni eta ezkonsariak. Emaztea ogerleko baten truke erosi.

### 38. Diruaren truke, soldadutzarik ez

- **Erref:** ANT-023/009
- **Iraupena:** 0:01:05. **Hasi:** 00:26:27. **Bukatu:** 00:27:32
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Soldadutza
- Ekonomia eta industria » Txanponak, diru-kontuak

**Laburpena:**

<p>Hainbat agiri zahar dituzte, zaharrek zenbat diru ordaindu zuten soldadutzatik libratzeko, lur santuan lurperatzeko, etab. erakusten dutenak.</p>

**39. Tifusak Antzuolan hildakoak**

- **Erref:** ANT-023/012
- **Iraupena:** 0:05:29. **Hasi:** 00:31:59. **Bukatu:** 00:37:28
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Osasuna » Gaixotasunak

**Laburpena:**

Tifusarekin hiltzen zirenak, elizatik pasatu gabe lurperatzen zituzten. Epidemia formalik ez zen egon, baina banaka batzuk hil ziren tifusak jota.

**40. Goizeko meza osteko zereginak**

- **Erref:** ANT-023/014
- **Iraupena:** 0:01:39. **Hasi:** 00:41:20. **Bukatu:** 00:42:59
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Erljioa » Elizkizunak eta otoitzak
- Aisia » Taberna giroa » Tabernak eta jatetxeak
- Aisia » Kirola » Herri-kirolak

**Laburpena:**

Goizeko sei eta erdietako meza osterako taberna irekitzen zuten. Pilotan edota bola-jokoan ere jokatzeko meza ostean. Hogeita hamarreko hamarkadan hasi ziren ordua aldatzen. Ordu zaharrarekin, goizeko lauretarako hasten ziren soroan lanean.

**41. Kanpaiak eguraldia iragartzen**

- **Erref:** ANT-023/015
- **Iraupena:** 0:02:06. **Hasi:** 00:42:59. **Bukatu:** 00:45:05
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Natura » Meteorologia

**Laburpena:**

Garai batean, elizako kanpai-hots bereziak iragartzen zuten eguraldi ona.

**42. Sorginen kontakizunak eta beste batzuk**

- **Erref:** ANT-023/017

- **Iraupena:** 0:03:37. **Hasi:** 00:45:47. **Bukatu:** 00:49:24
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Kultur transmisioa
- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Ipuinak, mitoak eta istorioak

**Laburpena:**

Hiztunen aitajaunek kontaktzen zituzten sorgin kontuak. Lazkaoko abadeen eta Ataungo amandrearen kontuak. Konjuru bat.

### 43. Abadeen konjuruak

- **Erref:** ANT-023/018
- **Iraupena:** 0:01:04. **Hasi:** 00:49:24. **Bukatu:** 00:50:28
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Erlijioa » Elizaren indarra

**Laburpena:**

Abadeek ere egiten zituzten konjuruak. Oilasko edota arrautzekin ordaintzen zitzaien.

### 44. Esaera zaharrak

- **Erref:** ANT-023/020
- **Iraupena:** 0:03:52. **Hasi:** 00:52:15. **Bukatu:** 00:56:07
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Esaerak

**Laburpena:**

<p>Esaera zaharrak. Pertsonaia ezagunen kontuak. Elurretan abarkekin eta soroan espartinekin.</p>

### 45. Elurte eta hotz handiak

- **Erref:** ANT-023/021
- **Iraupena:** 0:02:56. **Hasi:** 00:56:07. **Bukatu:** 00:59:03
- **Multimedia:** audioa online entzungai

**Gaia(k):**

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Gertaera izugarriak eta ezbeharrak

**Laburpena:**

1945. urtean, metro bat eta hogeitazentimetroko elurra ezagutu zuten Arrandarin. 1910.ean, hemezortzi urteko Antzuolar bat ito zuen elur-bisutsak. 1956. urteko otsailean, hilabeteko izotza izan zuten herrian.

## 46. Ongi Etorri edo Andresenekua taberna

- **Erref:** ANT-023/022
- **Iraupena:** 0:01:08. **Hasi:** 00:59:03. **Bukatu:** 01:00:11
- **Multimedia:** audioa online entzungai

### Gaia(k):

- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Merkataritza, dendak (kokapena)
- Aisia » Taberna giroa » Tabernak eta jatetxeak

### Laburpena:

Ongi Etorri tabernaren jatorrizko izena Andresenekua zen, taberna eta denda zenean.

**Ahotsak.eus**-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.  
*2026-06-05*

**CC-by-sa | Ahotsak.eus**  
Badihardugu Euskara Elkartea  
Markeskua Jauregia, 20600 Eibar  
943121775 - ahotsak@ahotsak.com